

# GAZETA

## de Transilvania.

ANUL 1847 (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA.

№ 96. *Brashov, 1. Decembrie.* 1847.

Предъга Gazetei de Transilvania ші ал Файей пентрѣ минте, інімъ ші літера-  
туръ есте ші пе анл 1848, 8 флор. (24 добъзечері), пе 1/2 ал 4 флор. ард. Презлтерациа се фаче ла тоте  
ч. ред. поще, кѣм ші ла вѣспокѣдїи Днї колекторї ші анлме дн Бзкрѣдїи ла D. Іосїф Романов ші котн,  
іар дн Іанш ла DD. фрадї N. ші Хр. Георгіѣ дн порта мітрополїей.

### О сокотель въ фойле немцедї дн Бра- шов ші Сївіиѣ.

Дадї Домпїлор съ моралїзмъ пвдїотел  
шї дн ачесте фой полїтїче. Пентрѣ че нѣ?  
Аѣ ноте фї полїтїка фъръ моралъ? „Noi am  
черкаг шї се ноте,“ неар рѣспѣнде зпї дї-  
пломатї. Кѣ тоте ачестеа полїтїка оменїлор  
de оменїе тот есте маї сѣпътосѣ. —

Transilvania дн Сївіиѣ, іар маї вѣртос  
Blaetter für Geist etc. шї Satellit дн септъ-  
мѣиле дн зрмѣ днчензрѣ а дескоперї фъръ  
пїчї о вѣдѣаре челе маї делїкате пѣрїдї зм-  
ѣросе а ле попорѣлї сѣсеск, адїкъ а дескрїп-  
тотъ стареа деморалїзаціей лѣ днтрѣ тотъ  
негрїчзвѣа еї. Дн ачелеш везї ворїндссе:  
de нещїнда шї стрїкѣзвѣа зпор персоне ве-  
серїчещї де преакѣрвї шї кѣкторїи стрї-  
кате, де лѣкс орѣ дн вешмїнте шї атѣтеа  
алте десорѣзрї, пѣрѣчзвї, лѣне ла лѣкрѣ,  
лѣбомїе, егоїзм, неоменїе, грѣсолзвїе, не-  
крѣдїндѣ шї пѣрѣсїреа вѣсерїчелор. Дн кѣ-  
вѣлт аспрѣ ка ачеста, о: фїліпїкѣ сѣзвїтѣре  
емїтѣ, іар дн кондеїл, зпї прѣот сѣсеск  
фѣ чїтїтѣ шї днтрѣ зпї сїнод дн сазвїл Me-  
діашлѣлї, апої шї тїпѣрїтѣ (Blaetter Nr. 49).

Е вїде, шї че авем пої кѣ ачестеа? Де  
че сѣ нѣ лѣсѣм а пѣтѣра фїкарѣ ла зша  
са кѣм дн вїне маї дндемѣрѣ? Іатѣ де че  
нѣ: пентрѣкѣ дднї пѣвлїчїдї сасї дѣрѣ че  
се сатѣрѣ а днжѣра пе аї лор днтрїгѣнд  
кондеїл дн фѣре, апої даѣ знде даѣ, шї тоте  
пѣкателе попорѣлї лор кѣтѣ нѣ ле вїне  
вїне а ле дѣзѣче тот дн днпрецїзѣрїле де  
звасѣ, ле скот дѣдрѣнтѣл дн „вѣлѣстѣматѣ  
крещѣре шї дн варварїа ромѣнїлор.“ карї,  
кѣм крѣд ддлор шї нѣ преа крѣдем пої, „се  
тѣлѣск песте тотъ пѣтѣра шї кѣ а лор де-  
моралїзаціе стрїкѣ пе сасї.“

Сѣ анѣкѣм шї пої кондеїл негрѣ де  
корѣ, кондеїл де інохондрїст, сѣ пе вѣїерѣм  
шї пої, кѣ де кѣнд інтрарѣ вѣдрѣцїи шї па-  
талонї днтрѣ ромѣнї, де атѣнчї „die besse-  
ren Saefte verderben.“ „Noi am пѣтеа фаче  
ачестеа фѣрте зшор; дѣсѣ нѣ? че пе фоло-  
сеск шї стрѣлѣ днпрѣтѣтѣ? че фолосї  
кѣ Adam арвїкѣ вїна пе Ева шї ачестеа пе

пѣрте? Німїѣ, чї осѣндїреа фѣ котѣлѣ, асѣ-  
пра фїекѣрѣїа дѣлѣ ал сѣѣ пѣкат.

Нѣ, пої нѣ негрѣм пїчї рѣвл чел вѣдегї  
Дв. ла вої, пїчї пе чел дескоперїт ла пої;  
кѣ тоте ачестеа нѣ кѣдем пїчї днтрѣ де-  
спѣраціе, кѣм се паре кѣ сѣлѣт аплекадї а  
кѣдеа зпї дн пѣвлїчїдї Дв. Марї сѣлѣт, кѣм-  
пїте сѣлѣт вѣлеле спїрїтѣале де каре зак по-  
порѣле пѣстрѣ, шї медїчїнеле вїндекѣтѣре  
пїчї одатѣ нѣ вор венї преа кѣрѣад; кѣ тоте  
ачестеа деспѣраціа нѣмаї атѣнчї ар авѣа лок  
пентрѣ вресн попор, кѣнд де ачелеш сѣр  
пѣтеа зїче, кѣ чева тѣпї дїеволендї сѣлѣт  
форѣтѣ оменѣаскѣ кѣзѣ шї лѣкрѣ пе о кале  
сїстематїкѣ тѣїастѣрѣ спре деморалїзаціе, стрї-  
карѣа, стѣрчѣреа, орѣїреа, кѣтрѣнїреа шї сѣр-  
парѣа лѣї; іар пѣлѣ атѣнчї депѣрѣгадї орї  
че кѣдет посоморѣт, пѣлѣгѣчос, деспѣрат.  
Вѣ темѣдї Дв. де зна ка ачестеа?? N'am  
крѣде... А дѣа ам маї деспѣра де зпї по-  
пор шї атѣнчї, кѣнд ам вѣдеа кѣ дн о парте  
днтрѣагѣ а лѣтїи нѣмаї ел есте варѣар шї  
стрїкат. Пентрѣ че дѣсѣ нѣ прївїт шї дн-  
прецїзѣр де пої шї маї департе, пентрѣ ка  
кѣм зїсе гр. Ст. Сеченї, сѣ пе конвїнѣем  
кѣ пїчї дракѣл нѣ е ашеа негрѣ, пїчї зѣде-  
рїї ашеа алѣї кѣм дн крѣдем пої, чї кѣ дрѣ-  
кѣлѣдїї, адїкѣ кѣм сѣр пѣреа пої — сѣлѣт  
нѣмаї вѣрлѣдї, іар зѣдѣрїей нѣмаї влѣндїи.  
Сѣ мерѣем кѣ окїї дескїшї вїне шї кѣ еї  
лїмпѣзї ла Галїціа, Італїа (везї маї дн жос),  
ла Портѣгалиа, Спанїа, Ірландїа, сѣ сѣздіем  
пе ачеле попорѣ шї сѣ пе конвїнѣем зшор,  
кѣ тоте попорѣле патрїей пострѣ пе лѣгѣт  
тоте неажѣнселе лор, прївїте анѣмїг дн пѣ-  
тѣл морал шї рѣлѣціос кѣ нїмїѣ нѣ стаѣ  
маї жос де кѣт ачеле. Маї пѣлѣт: пої кѣ-  
тезѣм а шерѣе кѣ Дв. дн лѣвїнѣата шї де  
Дв. ла черїв пѣлѣгата Цѣрманїе, спре а пе  
конвїнѣе деплїо, кѣ шї аколо пе лѣгѣт о  
палѣтѣ кѣлѣзѣрѣ морал шї інѣлесѣлѣл че  
е дрѣнт нѣлѣ авасѣ пѣдїа кѣпоскѣтѣ, дѣмнѣше  
тот одатѣ деморалїзаціе профѣндѣ, днтрїстѣ-  
тѣре. Аѣ нѣ сѣлѣт пїне шї прїнсіпїле Цѣр-  
манїей (Criminal-Corrections-Zuchthäuser) ка  
шї пе ла пої. Шї порѣнка а 6-а знде зпї  
вѣзѣт о пѣ ла пої кѣлѣкатѣ дн тоте модѣрїле  
ка токнї шї дн Цѣрманїа? Кѣнѣнѣем днѣ-

търі дотреці цертане, да каре сетеле вергъре нестрикате сънт раре ка ші корвіи албі, да каре токма ші жъніи сътені сънт десъбраді а ле маі лѡа фечоре. Апоі четъділе марі: Хамбург, Берлін, Франкфурт, Вiena, München ш. а. ш. а.!!

Че въ тот амъціці а креде, къ лѡтеа ера маі възъ одать? Ера да пърділе еі, пѡ ші престе тот. Адевърат massa пѡ фѡсесе пѡтрѡсъ аша таре де стрікъчъне; къ атъ дѡсъ ера маі къмпаліте есемплареле де съелераді (прокледі), крїмїналі, каре се вѡдеа дїндре глѡте. Каре тїмп да лъздаді Дв.? Ачела да каре тѡте сателе ші орашеле а веа (пѡпъ маі дъзъзі) спъзъръторі прїетате а лор, да каре карнефіці (хїгерїї) ера ѡменї авъді ші къ вазъ, авънд венїгарї грѡсе дела спъзърате тѡтате, де капете, де пасърі ші де врекі, дела дѡфератъл да фрѡнте ші да спїнаре ші дела арсъл стрїгоїлор? Ші каре тїмпърі ле преамъріді Дв.? Ачела да каре о сътеанъ къзътъ къ пѡсторашъл съѡ ла зѡвра зѡві пом, дшї пѡтїа пѡкатъл къ капъл, кънд де алтъ парте вастарзії фїї де реці, де гранзі ші де алці домні марї озъпа челе маі палте постърі да стат?

Съ десвѡліт релеле пресептълї, съ тѡїем гапурена пѡпъ ла каре, съ пѡ копепїтїтї дїн вѡлъстѡтѡділе веакълвї постър; дѡсъ токма аша съ рекънѡдем, къ да адевър маі тѡлте реле зъкътѡре аспїрѡне сънт історїче, еле дшї аѡ ісворъл лор департе дѡдърънт, да аѡ да пѡкатъл стрѡтошеск, іар пѡ аколо зѡде л къвтаді вої; іар тѡлте алтеле вїн ла вої дїн стрїнѡтате сънт маскъ де кълтъръ ші де фрѡнтърі а ле дїнделор. Дв. кредедї къ дїн Езропа апъсанъ вїн тот пѡмаї лѡміне, към кред рѡсърїтенїї да лѡміна Іеръсалїмълвї, ла акъреї лѡчїре се ват кългърїї ка орвї. Въ дѡшеладі: фїлософїї Дв. дѡкъ пѡ сънт тоці фїлософї; апої: Non cuius homini contingit adire Corinthum. Г. Б.

## БЪГГАРИА.

Пожоп. Дела діетъ. Іар' зп потавене пентрѡ чїтїторїї пощрїї. Аша пѡтїтеле шедїнге чїркъларе а ле касеї де жос, ла каре пѡмаї депътадії іаѡ парте, копсълтѡнд сънт прешедїнга зпора дїн депътаді, іар пѡ сънт а персоналълвї рецеск, маї вѡртос да діета де акъм аѡ дѡсемпѡтате маре. Се ѡсервѡ, къ челе маї тѡлте десватерї рѡстърпате да шедїнгеле чїркъларе, да челе формале (кънд депътадії мерг армаді къ савїї шї да зпїформтъ) трекаръ фѡрте зпор. Дечї дѡпъ че газетеле зѡгаре пѡвлїкъ шї десватерїле чїркъларе дѡтрѡ тѡгъ дѡрїнде реа лор, пої дѡкъ вѡм дѡпѡртъшї ресълатъл ачелораш орї кънд нї се ва пѡреа, къ ел ва трече шї прїн челеделалте формалїтѡді пѡпъ ла каса магнаділор. Аша:

Да зп шїр де шедїнге чїркъларе се копстатї адреса діетеї ла къзънтъл де трон, кареа ешї да дѡделес тѡлт лїберал. Дѡъ треї зїле кърсе копсълатареа шї аспїра коптрївѡділор пѡвлїче, дакъ есте съ ле прї-

тїаскъ шї повїлітеа саѡ пѡ, ка ачелеш да вїї торїѡ съ пѡ закъ пѡмаї пе спїнареа цѡранїлор. Да прївїнда ачелаш се префїнсеръ треї дѡтрѡвѡчѡні спре вотїзаре: 1) Дакъ вреа повїлітеа а прїмі аспїрѡшї пѡтїреа коптрївѡдіеї доместїче (дїнѡтале)? 2) Вреа а лѡа парте шї ла коптрївѡдіа остъшаскъ (даждеа, пордіа)? 3) Вреа а дѡтемеїе зп фонд ѡперал, дїн каре съ се копере атѡтеа тревїнге а ле цѡреї. Коптрївѡдіа доместїкъ се прїмі да шедїнга чїркъларъ дїн 30 Ноетвр. къ вотърїле дела 29 комїтатърі, дела тѡте дїнѡтърїле шї четъділе шї тѡтъ преодїтеа, іар 19 комїтатърі рѡмасеръ да ѡпосїдіе. Коптрївѡдіа остъшаскъ къзъ, къчї 34 комїтатърі о лъндаръ шї пѡмаї 15 о прїмірѡ. Фондъл саѡ вїстїерїа ѡпералъ фѡ прїміт де 42 комїтатърі да ѡпосїдіе пѡмаї къ 6. Адїкъ: ачест ресълатат аратъ, къ діета Бѡгарїеї дела 1844 дѡкѡче іар маї фаче зп паш тѡрец, де шї пѡ дѡтокма дѡпъ ащептареа лїбераллор.

Да 1. Декемвріе фѡ шедїнгъ діеталъ. Да ачелеш се прїмі адреса прегътїтъ да шедїнгеле чїркъларе. Маї трекъ шї о репресентадіе ла II пропосїдіе рецескъ сънѡтѡре пентрѡ пѡтїреа шї квартїрїреа остъшїмії. Статърїле спре а зѡвра пе локвїторї де сѡрчїнѡса сїстемъ веке, дѡпъ кареа еї сънт даторї а да остъшїмії квартїре да каселе лор, патърале (грѡѡ, ѡвѡс, фѡн ш. а.) пентрѡ предърі преа зѡоре, каре дѡкъ се стрѡкъръ прїн алте тѡпї, дѡвїеръ пе гѡвернїѡ къ зп мїліон ф. арѡ. пе фїкаре ап; чер тотодатъ а се депътї о комїсіе спре а черчета шї комплана дѡкъ алте грѡвѡці къте сар маї арѡта ла ачест пѡнт.

## МОЛДАВІА.

Газетеле дела Іашї нї се рѡтърїрѡ врео дѡѡ септъмълї. Да 28. Ноетвр. прїмірѡм дої Nr. дїн Алвїаѡ, дїндре карїї зѡлдіне дѡтре алтеле:

Вїнерї да 7 а къргѡтоареї аѡ зрмат а доза сеаодъ а ѡпералїчеї адъѡрї, да каре с'аѡ алес де секретарї дефїнітївї DD. вѡрп. I. Когълїчеланъ шї пост. М. Мїхалакі. Комїсіа дѡсърчїнатъ ка черчетарѡ тїлѡрїлор, дѡкеїнд а еї лѡкѡре, аѡ дѡпѡртъшїт'о адъѡрїї. Да зрмареа дїспозїцілор лѡте пентрѡ арѡндълѡїреа вѡмїлор дѡвїнате а прїнціпателор, пе термін де 6 ані дѡчепѡтор де ла 1. Іануарїе 1848, с'аѡ статорїчїт а се фаче ачел дѡтѡї стрїгаре ла 10, а доа ла 15, а треїа ла 20. Ноетврїе, еар адвїдекаціа (перїточка) де 24 чѡасърі дѡпъ чел дїн зрмѡ термін.

Зїѡа ѡпѡстїкъ а преадѡлдатълї постърѡ Домн Мїхаїл Грїгорїѡ Стърза Вѡевѡд, с'аѡ серват ерї къ соленїтатеа къвенїтъ да катедрала, зѡде дѡпалтъл клер, да фїнда дрегъторїлор статълї шї а зѡві пѡмерѡс попѡр, аѡ лїтърїсїт шї зп Те-дезѡ пентрѡ дѡделънгареа зїлелор шї фѡрїчїреа домнїторїлвї. Дѡпалт преѡсѡдіатъл мїтѡполїт аѡ рѡстїт ла ачел прїлеж зп къзънт потрївїт дѡкъпѡзърѡреї.

Ла 11 часа̀ри Л. Са, к̀онд̀иврат де пр̀и-  
д̀и о̀и сеї, а̀б пр̀имит д̀о палат з̀р̀р̀иле д̀и  
партеа д̀налт̀л̀л̀и клер̀, а DD. м̀ѝн̀истр̀и ш̀и  
а воер̀имеї. D. Кол. Јак̀овак̀и, пр̀есидент ал  
ефор̀иеї, а̀б рог̀ит д̀и партиа ов̀д̀иеї чет̀де-  
н̀илор з̀о к̀в̀з̀от, кареле с̀а̀б пр̀имит к̀з п̀л̀-  
чере ш̀и в̀ие-воїнд̀. (Алв. Р.)

Д̀о ачешаш з̀и ла 1 час̀ з̀р̀м̀б̀ солелела  
п̀л̀пере а петр̀и де темелие ла з̀ид̀иреа з̀неї  
кас̀е де схол̀ петр̀з̀ фете.

## Chronica străină.

Италия. Стареа попор̀л̀л̀и д̀ьран.  
Ної ч̀ит̀им деспре ат̀г̀теа реформе пор̀н̀те  
д̀о Италия маї де к̀ьр̀нд̀; ч̀ит̀им д̀и конгр̀  
д̀о ат̀г̀теа к̀ьр̀д̀и ш̀и аз̀им дела ат̀г̀д̀и к̀ьл̀-  
тор̀и, к̀з Италия ар о̀ї гр̀ьд̀ица Еуропеї, к̀з ар  
о̀ї фр̀з̀м̀ос̀, род̀ит̀оре, богат̀. Д̀и ачестеа з̀р̀-  
теаз̀ де с̀ине д̀итревареа ш̀и ш̀ирареа, к̀з  
дак̀з Италия есте ат̀г̀т де ф̀ер̀ич̀т̀, петр̀з̀ че  
се дореск ш̀и се прет̀нд̀ реформеле к̀з ат̀г̀та  
к̀ьл̀д̀ьр̀. Де ачї в̀ие ш̀и ачеша, к̀з м̀л̀д̀и  
п̀з пот ж̀едека дрепт ш̀ир̀иле пол̀ит̀иче не каре  
ле ч̀итеск д̀и ачешт̀ патр̀ие. Ачесте д̀о-  
доелї се р̀ад̀ик̀ ш̀и се д̀ипак̀з дак̀з вом  
ш̀и, к̀з Италия д̀о партиа са чеа маї mare  
есте преа в̀иек̀з̀в̀отат̀ дела патр̀з̀, д̀ос̀з  
к̀з ат̀г̀та маї п̀епороч̀т̀ д̀о лец̀ив̀ир̀иле сале,  
са̀б к̀зт̀ е провер̀ьл̀ ром̀ьнеск̀: в̀ьл̀з̀ цар̀,  
реа ток̀м̀ал̀; к̀ч̀и ад̀ик̀з п̀з престе тот  
с̀ьнт лец̀ив̀ир̀иле ка де есемпл̀з д̀о Тоскана.  
Д̀ьранї с̀ьнт темелиа стат̀л̀л̀и прет̀з̀нд̀инеш̀;  
дечї п̀з маї ачела, каре к̀зн̀още стареа лор  
д̀о к̀зтаре цар̀, ва ашеа дрепт̀л̀ а о п̀з м̀ї  
ф̀ер̀ич̀т̀, са̀б п̀еф̀ер̀ич̀т̀, ва ш̀и тотодат̀з  
траце д̀ов̀ьцет̀ьр̀ петр̀з̀ патр̀и са. Јат̀з  
к̀зт̀ дескр̀ив̀ к̀ьл̀тор̀и ш̀и алд̀и стр̀ьн̀и лок̀-  
итор̀и д̀о Италия к̀онд̀иц̀иа д̀ьран̀л̀л̀и италян.

Д̀о Италия маї п̀з се аф̀л̀з д̀ьранї л̀и-  
вер̀и, ч̀и п̀з маї аша п̀з м̀ид̀и арендатор̀и (такса-  
л̀ш̀и, fittabili), кар̀и д̀и дела пр̀опр̀иетар̀и  
к̀ьте о к̀ьс̀ьд̀з ш̀и м̀ощ̀ор̀з не л̀ьог̀з о  
так̀з греа, апої колон̀и (јовац̀и, в̀ир̀н̀ич̀и) а  
к̀ьрор партиа чеа маї mare се аф̀л̀з д̀о старе  
преа м̀исер̀. Кас̀ьле лор п̀з с̀ьнт кас̀е, ч̀и  
п̀з маї неше бордеш з̀р̀жте, десп̀ьр̀д̀ите д̀о  
треї п̀ьр̀д̀и, д̀и каре зна есте петр̀з̀ в̀ит̀-  
ш̀ор̀е, чеа д̀и м̀ижлок̀ е в̀ьк̀т̀ьр̀иа, з̀нде д̀ос̀з  
зак̀ ш̀и порч̀и ш̀и г̀ьнелеле, а треїа есте одаїа  
де лок̀ит̀, н̀ич̀и де к̀зт̀ под̀ит̀, ф̀ьр̀з̀ н̀ич̀и з̀о  
к̀ьптор̀и, де ш̀и д̀о м̀ьлте п̀ьр̀д̀и јарна есте  
дешт̀л̀ де асп̀р̀, к̀з неше ск̀ьнд̀ьр̀и п̀з м̀ите  
пат̀, д̀о каре деш̀ьлте ор̀и ав̀иа се аф̀л̀з з̀о  
лепедеш ар̀в̀икат не неше паїе, н̀ич̀и о лад̀з  
петр̀з̀ страїе, к̀ч̀и а̀б де тот п̀ьд̀ине, д̀о к̀зт̀  
тотле не пот ак̀ьца де з̀о к̀зїз, д̀ос̀з; пр̀ьнч̀иї  
с̀ьнт гол̀и ка в̀имьг̀л̀. Агр̀ик̀ьлт̀ьра д̀о м̀ьлте  
п̀ьр̀д̀и се п̀орт̀з ф̀орте прост, к̀з з̀ьелте с̀им-  
пле, ка ш̀и к̀ьнд̀ п̀з маї ак̀ьт̀ лсар о̀ї д̀ипр̀з̀-  
м̀ьтат дела стр̀ьв̀ьн̀и лор д̀и п̀анте к̀з треї  
маї де ани. В̀иле, м̀ьтаса ш̀и к̀ьк̀ьр̀з̀ьл с̀ьнт  
п̀ьр̀д̀иле пр̀инч̀ипале д̀и агр̀ик̀ьлт̀ьра италян̀-  
л̀л̀и д̀ьран (к̀ч̀и де пр̀опр̀иетар̀и ав̀ьд̀и п̀з не  
е борва ачї), јар челемалте соїзр̀и де в̀ьк̀ате  
с̀ьнт пр̀ив̀ите п̀з маї ка з̀о л̀ьк̀. К̀з пр̀одак̀-  
т̀л̀ де в̀ин̀и ш̀и де м̀ьтас̀з д̀ьран̀л̀ ав̀иа се

п̀ьлтеде де пр̀опр̀иетар̀и; д̀ос̀з ш̀и к̀зт̀ в̀ин̀и  
д̀ирет̀ьне, д̀о вша јарна тот, петр̀з̀ к̀з  
спре вар̀з п̀аре з̀нде л̀ ц̀инеа л̀пс̀инд̀ п̀ио̀н̀ид̀иле  
д̀о челе маї м̀ьлте д̀ишт̀ьр̀и; апої о̀нд̀ вара  
л̀пс̀ьз mare де ап̀з пр̀оспеш̀, ачеша л̀пс̀ьз де  
в̀и се с̀имте к̀з ат̀г̀т маї греш̀ ла з̀о попор  
с̀ьпзс ла м̀ьк̀к̀ ат̀г̀т де греа. Д̀и к̀ьк̀ьр̀з̀з  
реш̀ьне д̀ьран̀л̀л̀и о партиа маї mare. Де  
јарв̀з ш̀и де ф̀ьл̀ с̀имте л̀пс̀ьз mare, де а-  
чеша ц̀ине ш̀и в̀ите преап̀ьд̀ине ш̀и ачеле п̀з-  
маї де жьг̀, јар вачиле не ла м̀ьлте сате  
с̀ьнт рар̀итате.

Д̀отр̀о з̀и не ла п̀ос̀з о̀ре д̀иминеада  
еш̀иїз ла к̀ьмп, аша не јстор̀исеш̀е з̀о к̀ьл̀-  
тор̀и, аколо с̀ьнт з̀о п̀лон з̀ьр̀иїз з̀о фок-  
шор ар̀з̀нд̀ д̀отре д̀ос̀з петр̀и. М̀з апр̀о-  
п̀иїз; в̀ьд̀ з̀о ом в̀ьтр̀ьн̀ местек̀ьнд̀ьш̀и м̀ь-  
м̀ьлїга са к̀з mare гр̀иак̀з ш̀и апет̀ит̀. Фада  
л̀л̀и арс̀з де с̀ор̀е, д̀окред̀ит̀з ад̀ьлз авеша д̀о  
с̀ине з̀о че д̀о адевр̀ сп̀ьр̀иетор̀и. Ел ера  
з̀о в̀ьтр̀ьн̀ де 70 ани, а к̀ьр̀ви тр̀ьс̀ьр̀и рет̀ьлате  
ф̀ьр̀в̀ителе с̀ор̀е италян д̀исод̀ит̀ де о в̀ие-  
д̀ьире д̀одел̀ьог̀ л̀пс̀ит̀з ш̀и п̀лїн̀з де с̀ьп̀-  
р̀ьр̀и ле деформасе к̀з тотл̀. Серачеле л̀л̀и  
вест̀м̀инте ав̀иї ак̀онер̀иа челе маї р̀ьш̀инос̀е  
п̀ьр̀д̀и а ле тр̀ьп̀ьл̀л̀и. Еї д̀очеп̀ьїз к̀з ел з̀о  
д̀иск̀ьрс. Ел з̀исе д̀ьп̀з алтеле: „N'am nımik,  
de k̀zт̀ л̀ьк̀р̀з асп̀р̀з, п̀ьд̀ин̀з м̀ьм̀ьлїг̀з (по-  
лента) ш̀и с̀ьн̀тат к̀ьм̀инек̀т̀ьр̀з (maї altro).  
Де патр̀з зечї ани д̀о г̀ьра м̀еа алта п̀з д̀о-  
тр̀. Polenta e la santa Comunione. Јар  
дак̀з еї пот авеша де д̀ос̀з ор̀и не з̀и м̀ьм̀ь-  
лїг̀з, трев̀ьїе с̀з м̀ь д̀иїз пороч̀ит̀, петр̀з̀ к̀з  
чеш маї м̀ьлд̀и д̀и вечн̀иї м̀еї адесор̀и ав̀иа о  
пот авеша одат̀з не з̀и.“ Ла ачесте к̀ьв̀инте  
омьл̀ д̀ш̀и р̀ьд̀ик̀з фада са п̀ьлїт̀з к̀ьтре ш̀ине,  
ш̀и д̀ос̀з в̀ие гр̀осе са д̀ьларь не ф̀ьр̀теа  
л̀л̀и ка ш̀и к̀ьнд̀ ар аменїда. Polenta e la  
santa Comunione! к̀ьтева з̀иле п̀з м̀ї еш̀иї  
д̀и зрек̀и ш̀и п̀ьлз ас̀т̀зї маї стревате з̀е-  
ор̀и ачел рещ̀ьнет пр̀и с̀ьфолетл̀ м̀еї. Д̀о а-  
девр̀ ачел ом з̀исесе адевр̀ьл̀ апар. По-  
лента е с̀инг̀ьр̀л п̀ьтрет̀ьнт ал д̀ьран̀илор.  
Еї о м̀ьк̀к̀ ка п̀ьне, ф̀ьр̀з̀ н̀ич̀и о зам̀з, а-  
фарь де апа чеа стр̀икат̀з; ш̀и ка с̀з п̀от̀з  
авеша м̀ькар ачешт̀з м̀ьк̀каре, трев̀ьїе с̀з ф̀ие  
ф̀орте с̀имтор̀и ш̀и с̀з п̀ьстрезе несп̀ьс де в̀ине.  
Бешт̀ьра в̀ин̀ьл̀и есте ат̀г̀та де парь, д̀о к̀зт̀  
м̀е д̀ш̀и п̀з м̀ир̀з в̀ьр̀ьад̀и ш̀и фетеш̀, каре де  
50 ани п̀а̀б л̀ьат м̀ькар о п̀ик̀т̀ьр̀з д̀о г̀ьра  
лор, де ш̀и в̀иле се д̀от̀нд̀ з̀неор̀и п̀ьлз с̀ьнт  
ф̀ерестр̀иле лор. Ачеш д̀ьран̀и, спре а се п̀з-  
теа д̀ьв̀ьр̀ька к̀зт̀ де с̀ьр̀ьк̀ьд̀ь, д̀иої в̀ит̀ьде  
де кас̀з, порч̀и, г̀ьше, раде ш̀и г̀ьне, каре  
тотле з̀ьмьл̀ л̀ивере пр̀итр̀е к̀ьм̀ьр̀иле челе  
ф̀орте стр̀имтор̀ате, ш̀и не каре пр̀опр̀иетар̀иї  
с̀ьнт с̀имл̀и а ле с̀ьфери, дак̀з п̀з вор а ад̀ьче  
не поїор ла чеа д̀и зр̀м̀з деш̀ьп̀ерацие. Мама  
касеш̀ ад̀ьлз к̀з чеа маї mare гр̀ижь о̀ьле де  
г̀ьнл̀, ф̀ьр̀з̀ аї венї д̀о м̀илте де а к̀оче м̀ь-  
кар з̀ьлл̀ петр̀з̀ в̀ьїедаш̀иї с̀ьї; с̀ьмььта  
в̀ьр̀ьатз с̀ьї мерше к̀з п̀з ш̀и к̀з о̀з д̀о че-  
татае вечн̀з, ле в̀инде, лсарг̀з в̀ьн̀шор̀иї к̀з  
шенте аде, ф̀ьр̀з̀ а се д̀ьд̀ьра с̀з стр̀иче д̀и  
еш̀иї м̀ькар не з̀о п̀ьх̀ьрел де в̀ин̀и. Не л̀ьнл̀з  
з̀о к̀ьд̀и ат̀г̀т де с̀ьп̀д̀ире л̀пса ачештор̀ д̀ь-  
ран̀и есте ат̀г̀т де греа, д̀о к̀зт̀ п̀з е н̀ич̀и о  
ш̀ирареш̀ дак̀з ш̀и д̀о Италия ф̀ьрт̀ьр̀иле с̀ьнт

фърте десе ши зра аспра челор авци де-  
ствл де маре. Авция ши сержия дн Италия  
тъе не попоря ачелеташн радн дн доб со-  
търн де оменн, дн алн ши дн палатри, ши  
дн вронедн арши де соре, асемenea кавилор  
дн Африка дн бордеи. Адаогъ, къ ши дн  
тре италианн се аолъ фърте мълдн карн кред,  
къ тот Демнезеъ лъс ши домна ши склавн.

Унде есте сержия тръпеаскъ агът де  
апъсъроре, аколо маї престе тот трезнне съ  
допннаскъ ши сержия сволетеаскъ. Де ачн  
внне, къ ши дн Италия шкблеле не внде сънт,  
стаъ десеице втмаї пълъ къвд сател аре де  
внде пълтн не даскал, iar песте варъ тодн  
вннедн фог ла лъвръл къмпвлн. Ба че е  
маї неащентат, къ италианн сънт снперстн-  
дншн, чн нъ ши внсернкошн; де ачн внне, къ  
шн парохн аъ лефноре снпдрн; спеселе вн-  
сернчнлор се копере днн чершн; шн клнсерн  
къмъл къ о пърке де десапн днн касъ дн  
касъ, адъпнд шн крейдарн, днсъ мълт маї  
мълдн влншорн де шъмълнъ, не карн а-  
пої дн внде ла сьрачн префкъндн днн вн-  
пншорн.

Адесеорн се дотъмплъ ши дн Италия ва  
шн не ареа, къ преодн нъ воеск а сьвршн  
дернмонн весернчешн, пълъ нъ лн се пъл-  
теце; аша дн вара трекътъ шн сьтеан дн  
днвстрнле венеднне ръмасе чнчн зне не о-  
гронат. пентркъ нъ рътсесе дела, елтъркар  
атъта, къ кът сь се копере спеселе дннро-  
пъчпнн.

— Рома, 20. Ноемврие. Консълта де  
стат лъкръ ретпърднть дн секцнн саб комн-  
сн. Де кърнд кърсеръ десватерн аспра  
дннрвърнн, дакъ се кавне а лъса днлвн-  
тръ аскалтърн. Се паре къ респлатъла дес-  
ватернн ва ешн чел дорн.

— Браввра шн трнзмъл раднклнлор дн  
Елведн днлвжркъ фърте не раднклнн днн И-  
талия (прекът шн не нъмерошн раднклнн днн  
Франца), дн кът гьверннле аъ тревнцнъ а  
днне фръпеле къ тоте браделе. Чел маї со-  
лоснторн мнжлов аспра раднклнстълн есте:  
ва гьвернеле сь пъръснаскъ партнда консер-  
ватнвлор егошн рвнннн, шн сь сьвере тоте  
реформеле черъте де консерватнвн пнннъ-  
торн, карн воеск а пьстра тот че е векн вш  
шн а дерецел нъмаї че е ръд, кът шн де  
лнвералн къмпътадн, карн се воеск маї дн  
тоте къ ачешн.

Елведн. Сь рекапнтьлт респлатъла  
ръсвошвлн четъдеан пълъ ла поща днн вртъ,  
саб пълъ ла днгрн маї нбъ днн 28. Ноемвр.  
Днн челе 7 каптоне консерватнве католнче  
къзъ маї ватеї Фрашврг дъпъ о преа в-  
шбъръ вьрсаре де сьнде ла веле пннътрн а  
ле лнннн армате. Каптонъл Лъдерн къзъ  
дъпъ о мовнре къратъ, днсъ къ рьшнвет маре,  
маї вьртос дъпъ че мацнстратъл шн нсвннн  
о тълнр ла фогъ лъвнд къ снне шн внстнрнл  
Днн 25—28. Ноемвр. капнтьларъ шн каптоне-  
пеле Швнц, Шрн, Шнтервалден. Цъг къзъ нс-  
днн маї пнннте. Аша ръмасе нъмаї каптоне

пъл Валлнс, каре не лънгъ о посндне таре  
се днкреде мълт шн дн остъшнннеа са. Къ  
тоате ачестеа респлатъла се преведе. Аша  
Европа аре пнннтемн чел нъднн шн есемпъл  
де рьсвош патриотнк, ла каре статърнле ве-  
чнне нъ се шестекаръ деадрентъл, ннчн къ  
арме; къчн къмкъ мълдн офнгерн австрнчн  
ш. а. терсесеръ ла Лъдерн спре а се вате  
дн партеа ачееа (анъте шн прнчнпеле  
Шварценберг) шн къ франгозн трннсеръ лъ-  
дернелор мнннне шн арме, ачестеа нъ се  
поате зиче аместек. Че ва врта дъпъ о сь-  
пънере тоталъ а челор 7 каптоне, шнне Дъ-  
мнезеъ. Деокандатъ: нсвннн шн мълдн алдн  
къмългрн фьсеръ алъогадн шн днн Лъдерн, нъ  
прнн армате лън Днхър, чн прнн декретъла  
попоръвлн адънат, каре, чнне ар фн крзът!  
дн манорнтатеа са се аратъ къ днне къ лн-  
вералн (Газ. зов. ш. а.). —

Германн. Днета Баварнн. Нон  
дела днета днн естнпн а Баварнн пълъ акът  
нъ днннъръшнрът ннннк, агът пентркъ къ  
чнннторн пощрн ера окъпандн, маї амендн къ  
а лте днете маї не а проане, кът шн пент-  
тркъ вноорн е маї ннтересант а къноане нъ  
маї респлателе воеї днете. Не вон адъче  
амннте къ дн нарна трекътъ ла Мнхен се  
дотъмпларъ веле счене преа гредоасе.  
Тот рьл днн аре шн о латре вшпъ . . .  
Дестъл къ дн къръл десватернлор днетеї де  
акът гьверннл се арътъ мълт маї комплн-  
ментос де кът ар фн крзът чннева. Кътева  
кончесн преа пълкъте, констнтуцнналн; апої  
маї ла вртъ се днчнсеръ днннте лъннн шн  
мннннате, прнн каре днета арътъ гьверннвлн  
не децете, къ ченъра дн знеле поастре нъ  
маї фолосеше ннннк, чн днн кобътъ е  
мълт стрнкъчоасъ днн маї мълте прнчнн, дечн  
ачееаш сь се шеаргъ, шн дн локъл еї сь  
се дннрвкъ ледн реапъ сьтоаре. Ла  
30. Ноемврие днета са днне:

Ръсн. Днн Кавкас. Прнчнпеле Ворон-  
дос дъпъ мълте остенеле де чнчн лънн не-  
трекъте ла армате днн Дагестан, дн 30. Окт.  
се репнтоарсе дн четатеа Тълнс къ согнн шн  
къ штавл сьл. (Оестерн Веоб.)

— (Дъпъ Бълетнне рьдешн). Черкасн  
фькръ дн 23. Септемврие шн асат аспра  
вннн „станнне“ атнезате нъмаї естнпн шн дн-  
серъ внне мълте днн пьдърн, че каре  
колонелъ Гросман нъ ле нъте сьннн днн  
мълнле лор, де шн се вьтъ къ еї врат.  
Тоатъ лънеа дннрвкъ: Дн чнчн лънн де  
вьтъ шн сьннрърн ал анълн чн трече, какъ  
че фолоасе, че пнннтаре пот аръта мьснлн  
днн Кавкас? . . .

Браншов. Дн 11. Дек. нъ се нсталакъ  
шн денсеръ ачн жьръшнвъл дегеръторнннн  
марн аї мацнстратнвлн, аменн днн Дек. а. тр.  
шн днннрдн де М. Са дн Окт. а. н. Дертн-  
ннн, къннтеле, прннъла дат ла Дн жьделе прн-  
нарн ар шертн о дескрнере маї днннн.